

**SE**

**Färeskriven användning**  
Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovärsamhet, slarv, felanvändning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

**Information om batterier**  
Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att kassera alla förolystade eller utslutna batterier och genoppladdade batterier till speciella insamlingsställen eller var som helst där man säljer batterier. Symbolen med en överkorsad soptunna som sitter på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållsavfallet. Gamla batterier ska inte slängas i skräppa, miljö och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

**Hälsorisker**  
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t.ex. ömhet eller smärta. Lågg in regelbunda pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

**Försäkrin om överensstämmelse**  
Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkrin om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Information om funktionsstörningar**  
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Teknisk support**  
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**DK**

**Anvendelsesområde**  
Dette produkt er kun beregnet som inputenhed og skal sluttes til en computer. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskaider som følge af uforsigtig, ukorrekt brug eller forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er modstrid med producentens anvisninger.

**Batterierinformationer**  
Brug kun den foreskrevne batteritype. Udsift straks gamle og svage batterier. Opbevar reservebatterier uden for børns rækkevidde. Som slutforbjuder er du ifølge loven forpligtet til at bortskaffe brugte batterier og genopladede batterier korrekt. De brugte batterier/genopladede batterier kan afleveres gratis på genbrugspladserne eller der, hvor batterierne/de genopladede batterier sælges. Symbolet med den overstregne afladningspand på batterier/genopladede batterier betyder, at de ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Udfjendte batterier kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

**Sundhedsrisiko**  
Ved anvendelse i meget lang tid kan inputenheder være årsag til sundhedsfæssige skader som ubehag eller smerte. Hold regelmæssigt pause, og søg læge, hvis problemerne gentager sig.

**Overensstemmelseserklæring**  
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktivet 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores website på [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Overensstemmelsesinfo**  
Ved indvirkning af kraftige statiske, elektriske eller højfrekvente felter (radioanlæg, mobiltelefoner, mikroølgeafledninger) kan apparatets (apparatens) funktion begrænses. Prøv så at øge afstanden til apparatene, der forstyrrer.

**Teknisk support**  
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**PL**

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek niewłaźnego, nieprawidłowego, niewłaźnego lub niezgodnego z określonym celami użytkownika produktu.

**Informacje na temat akumulatorów**  
Stosować tylko przepisyany typ baterii. Stare lub zużyte baterie należy natychmiast wymienić. Zapasowe baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek bortskać używane baterie i genopładowane baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadkami. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaźwej użyciu mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.

**Zagrozenia dla zdrowia**  
W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak że samopoczucie czy bole głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

**Deklaracja zgodności**  
Jöllenbeck GmbH oświadczam niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Informacja o zgodności**  
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładownia elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

**Pomoc techniczna**  
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**HU**

**Rendeltetéseszerű használata**  
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készülékként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy személyi sérülésért, ha az felhasználó nem szakszerűen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célraak megfelelően használja.

**Elemre vonatkozó tudnivalók**  
Csak az előírt típusú elemet/ust használja. Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket. A pot elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ön végző felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkumulátorokat helyesen kezelje. Az elhasznált elemeket/akkukat ingyenesen leadhatja a gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol elemeket/akkukat árúsítanak. Az áthúzott hulladékáró jele azt jelenti az elemeken és akkukon, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni őket. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.

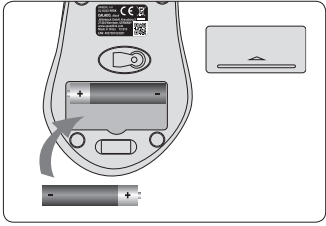
**Egészségügyi kockázat**  
Ha rendkívül hosszú ideig használjuk a beadó készülékeket, olyan egészségügyi panaszok lephetnek fel, mint rossz közérzet vagy fájdalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérő panasz esetén forduljon orvoshoz.

**Megfelelőségi nyilatkozat**  
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat honlapunkon a [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) címen igényelhető meg.

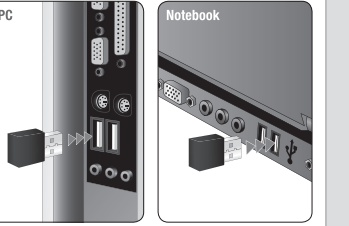
**Megfelelőségi tudnivalók**  
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékes telefonok, mikrohullámú sütők, készülékek) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Műszaki támogatás**  
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) keresztül érhet el.

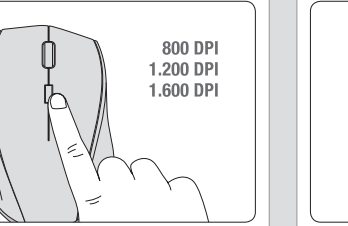
**1 BATTERIES**



**2 CONNECTION**



**3 DPI SWITCH**



**4 POWER-SAVING MODE**



**5 STORABLE RECEIVER**



**CZ**

**Použití podle předpisů**  
Tento produkt je vħodný pouze jako vstupní zařizení pro připojení na počítač. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku neobalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

**Upozornění k bateriím**  
Používejte pouze předepsané baterie. Vyměňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte náhradní baterie mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste z zákona povinni, použíté baterie řádně zlikvidovat. Vše o používané baterie/akumulátory můžete bezplatně odezdat na sběrných místech nebo všude tam, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol přeškrtnuté polpence na bateriích/akumulátorech znamená, že tyto se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstranění nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

**Zdravotní rizika**  
Extremně dlouhé používání vstupních zařizení může být příčinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnost. Dělejte časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

**Prohlášení o shodě**  
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Informace o konformitě**  
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařizení, mobilní telefon, mikrovláňné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálnost k rušivým přístrojům.

**Teknická support**  
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**EL**

**Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**  
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς, σπασμούς, απώλειες, ακατάλληλες, εσφαλμένες χρήσεις ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

**Υποδείξεις για τις μπαταρίες**  
Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας. Αντικαθιστείτε παλιές και αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάξτε τις επόχρηστες μπαταρίες εκτός εμβλέσεως παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής είστε νομικά υποχρεωμένοι να απορρίψετε σωστά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές. Μπορείτε να παραδώσετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές δωρεάν στα σημεία συλλογής ή παντού όπου πωλούνται μπαταρίες/συσσωρευτές. Το σύμβολο του přeškrtnuté polpence στους μπαταρίες/συσσωρευτές σημαίνει ότι αυτά τα είδη δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες, σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας.

**Κίνδυνοι για την υγεία**  
Σε εξαιρετικά μακρά χρήση συσκευών εισαγωγής, μπορεί να εμφανιστούν ενόχλησης στην υγεία όπως συμφορητική διαστολή ή πόνος. Κάνετε τακτικά διαλείμματα και αναζητείτε ιατρική συμβουλή σε επίμονα προβλήματα.

**Δήλωση Συμμόρφωσης**  
Διά της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμόρφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Υποδείξη συμμόρφωσης**  
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (αυτοματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροφητές συσκευών μικροκυμάτων, συσκευές επόχρηστες στην λειτουργία της συσκευής (των συσκευών)). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

**νική υποστήριξη**  
Σε τυχόνες δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να χετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**FI**

**Määräysten mukainen käyttö**  
Tämä tuote soveltuu vain tietojen syöttämiseen tietokoneeseen liittämisen jälkeen. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkautumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta käytöstä.

**Paristoja koskevia ohjeita**  
Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä. Vaihda vanhat ja heikot paristot heti. Säästä varapariisit poisaa lasten ulottuvilta. Lopputyötyötyösinulla on laki velvoitteita velvoitteiden hävittää käytetyt paristot ja akut asianmukaisesti. Käytetyt paristot/akut voidaan palauttaa maksutta keräyspisteisiin tai kaikkialla sinne, missä paristoja/akkuja myydään. Paristoissa/akuissa oleva yliviedetty jäätessään kukaan ei voi käyttää, ettei niitä saa hävittää talousjätteen seassa. Käytetyt paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristön ja terveyden, jos niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti.

**Terveyshaitat**  
Äärimmäisen pitkät käyttöalettiden käyttö voi aiheuttaa terveydellisiä vaivoja, kuten huonoa oloa tai kipua. Pidä säännöllisesti taukoja ja kysy lääkäniltä apua, jos ongelmia toistuvat.

**Vaaitumestenukaisusvakuutus**  
Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote on EU-direktiivin 1999/5/EY turvamääräysten mukainen. Vaaitumestenukaisusvakuutus on kollektiivisuudessaan yrityksemme kotisivulla osoitteessa [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Samsvarsanvisning**  
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felter (radioanlegg, mobiltelefoner, mikroølgeafledninger) kan det forekomme funksjonsforstyrrelser på apparatet/apparatene. Prøv så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

**Teknisk Support**  
Hvis du har tekniske problemer med dette produkt, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**NO**

**Forskriftsmessig bruk**  
Dette produktet er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskaider som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

**Batterianvisninger**  
Bruk kun den angitte batteritypen. Skift straks ut gamle og svake batterier. Oppbevar reservebatterier iltjengelige for barn. Som slutforbriker er du juridisk ansvarlig for alt brukte batterier og ladbare batterier avfallshandteres korrekt. Dine brukte batterier/ladbare batterier kan leveres gratis på genbruktstasjoner eller på steder hvor det selges batterier/ladbare batterier. Symbolet med overkrysset avfallsbette på batteriet betyr at det ikke skal kastes i husholdningsavfall. Gamle batterier kan inneholde skadelige stoffer, som ved feilaktig avfallshandtering eller lagring kan fore til miljøskader eller helseskader.

**Heleserisiko**  
Bruk av ekstremt lang bruk av inndataenheter kan føre til helseproblemer som ubehag eller smerter. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene vedvarer.

**Samsvarserklæring**  
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelserne i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår website under [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Samsvarsanvisning**  
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felter (radioanlegg, mobiltelefoner, mikroølgeafledninger) kan det forekomme funksjonsforstyrrelser på apparatet/apparatene. Prøv så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

**Teknisk Support**  
Hvis du har tekniske problemer med dette produkt, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**CZ**

**1. Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně myši. Vložte dvě baterie AAA (1,5 V), dbejte při tom na správnou polaritu. Poté přihrádku na baterie opět zavřete.**

**2. Přijímač zapojte do USB portu vašeho počítače. Operační systém zařizení automaticky detekuje a nainstaluje.**

**3. Při Přepínačem dpi zvolíte citlivost senzoru myši. K dispozici jsou tři stupně citlivosti: vysoká (1.600 dpi), střední (1.200 dpi) a nízká (800 dpi).**

**4. Po deseti minutách nečinnosti přejde myš do úsporného režimu. Pro opětovné zapnutí zařizení stiskněte jednu z kláves myši.**

**5. USB přijímač můžete snadno přepravit v přihrádce na spodní straně.**

**EL**

**1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά του ποντικίου. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA (1,5V). Προσέξτε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.**

**2. Εισάγετε το δέκτη σε μια υποδοχή σύνδεσης USB του Η/Υ σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα και εγκαθίσταται.**

**3. Με το διακόπτη εναλλαγής dpi επιλέγετε την ευαισθησία του αισθητήρα ποντικίου. Διατίθενται τρεις βαθμίδες ευαισθησίας: υψηλή (1.600dpi), μεσαία (1.200dpi) και χαμηλή (800dpi).**

**4. Μετά από πέντε λεπτά αδράνειας, το ποντίκι γυρίζει σε μια λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Γιhστε ένα από τα πλήκτρα του ποντικίου, για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή.**

**5. Για την ευκολότερη μεταφορά μπορείτε να φυλάτε το δέκτη στη θήκη στην κάτω πλευρά.**

**PL**

**1. Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż dwie baterie AAA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na poprawną polaryzację. Zamknij wnękę baterii.**

**2. Umieść odbiornik USB w złączu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.**

**3. Za pomocą przełącznika rozdzielczości wybierz czułość czujnika myszy. Dostępne są trzy poziomy czułości: wysoki (1.600dpi), średni (1.200dpi) i niski (800dpi).**

**4. Po upływie dziesięciu minut bezczynności mysz przelącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij jeden z przycisków myszy, aby ją ponownie aktywować.**

**5. Dla ułatwienia transportu odbiornik można na czas transportu schować w spodniej części klawiatury.**

**FI**

**1. Aava hiiren pohjassa oleva paristokotelo. Aseta kaksi AAA-paristoa (1,5V) paikalleen, huomioi tällöin oikea napaisuus. Sulje paristokotelo uudelleen.**

**2. Liitä vastaanotin tietokoneen USB-liitäntään. Laite tunnistetaan ja asennetaan automaattisesti.**

**3. Dpi-kytkimellä voi säätää hiiren anturin herkkyyden. Valittavana on kolme herkkyytaso: korkea (1.600dpi), keskitaso (1.200dpi) ja matala (800dpi).**

**4. Kymmenen minuutin toimittomuuden jälkeen hiiri vaihtaa energiansäästötilaan. Paina yhtä hiiren painikkeista aktivoiaksesi laitteen uudelleen.**

**5. Kuljetuksen helpottamiseksi voidaan vastaanotin varastoida pohjassa olevaan lokeroon.**

**NO**

**1. Åpne batterikammeret på undersiden av musen. Sett inn to AAA-batterier (1,5V) og pass på riktig polaritet. Lukk deretter batterikammeret.**

**2. Koble mottakeren til en USB-port på datamaskinen. Enheten oppdages og installeres automatisk.**

**3. Ved hjelp av dip-bytteren, velg følsomhet for musens sensor. Det er tre mulige følsomhetsnivå: høy (1.600dpi), middels (1.200dpi) og lav (800dpi).**

**4. Etter ti minutters inaktivitet går musen over i energisparemodus. Betyen en av musetastene for å reaktivere apparatet.**

**5. For å gjøre transporten enklere kan mottakeren oppbevares i kammeret på undersiden.**

**SPEEDLINK**  
**CALADO**  
**SILENT MOUSE – WIRELESS**



**SL-6343-RRBK**

**QUICK INSTALL GUIDE**

**VERS. 1.0**

**SPEEDLINK**

**TECHNICAL SUPPORT**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

©2019 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY



## EN

### Intended use

This product is only intended as an input device for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

### Battery safety

Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. Do not use used batteries in the children's area. As a consumer, you are legally obliged to dispose of used batteries at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which could cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

### Health risks

Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.

### Declaration of conformity

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

### Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

### Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## ES

### Usó según instrucciones

Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción de datos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

### Nota sobre pilas

Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Guarda siempre las pilas de reserva fuera del alcance de los niños. Está legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías gastadas las puedes depositar sin coste alguno en el punto de recogida de la comunidad o en la tienda en que las has comprado. El icono de un contenedor de basura con las pilas tachadas significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

### Riesgos para la salud

Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

### Declaración de conformidad

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

### Advertencia de conformidad

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, etc.) puede aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

### Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## DE

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsachgemäßer, unsicherer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

### Batteriehinweise

Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

### Gesundheitsrisiken

Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) anfordern.

### Konformitätshinweis

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Erhitzen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

## FR

### Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

### Remarques relatives aux piles

Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éloigner les piles et accusés des enfants. En tant que consommateur, vous êtes tenu de les déposer dans les boîtes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

### Risques pour la santé

L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

### Déclaration de conformité

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

### Indication de conformité

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intense (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

### Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide est de le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## TR

### Teknikine duşun kullanımı

Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkaatsiz, teknikine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda ürüneki hasarlarıman da ya yaralanmalardan sorumlu değildir.

### Pil ile ilgili açıklamalar

Yalnızca belirtilen tip pil kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pil ve bataryaları nişin ve naklede tasfiye etmelisiniz. Tüklenen pillerinizi bataryalarınızı ücretsiz olarak toplama noktalarına ya da pillerini/bataryalarını satıldığı yere teslim edebilirsiniz. Pillerini/bataryalarını içindeki üstü güzü çöp bidonu simgesinin anlamı, bunların ev çöprü olarak atılmaması gerektirir. Eski piller, usulüne uygun tasfiye edilmediklerince ya da usulüne aykırı depolanmalarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

### Sağlık riskleri

Giriş cihazlarının çok uzun süre kullanılması durumunda rahatsızlık ya da ağrı gibi sağlık şikayetleri meydana gelebilir. Bu nedenle sık ara verin ve tekrarlanan problemler durumunda bir doktora başvurun.

### Uygunluk beyanı

İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünü AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenlik yönetmeliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.

### Uygunluk açıklaması

Çiğli statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalgalar) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

### Teknik destek

Bu ürüne ilgili teknik zorluklara karşılaştığınız durumda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

## NL

### Gebruik conform de doelstellingen

Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, onoverstroomig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

### Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren bij inzamelpunten en overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met de doorgestreepte afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat de producten niet bij het normale huishuis mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

### Gezondheidsrisico's

Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen gezondheidsklachten zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

### Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vragen op onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

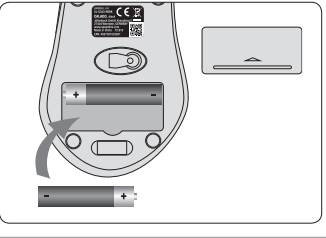
### Opmerking over de conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radioinstallaties, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen het goede functioneren van het apparaat (de apparaten) beïnvloeden. Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

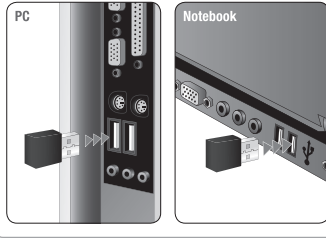
### Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze klantenservice; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

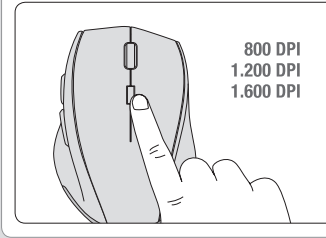
## 1 BATTERIES



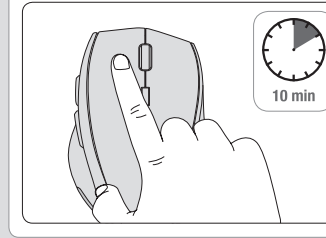
## 2 CONNECTION



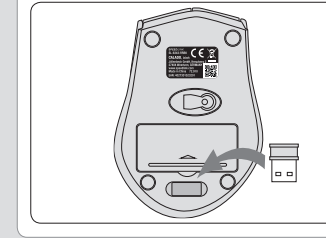
## 3 DPI SWITCH



## 4 POWER-SAVING MODE



## 5 STORABLE RECEIVER



## EN

1. Open the battery compartment on the base of the mouse. Insert two AAA batteries (1.5V) making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
2. Now plug the receiver into a USB port on your PC. The device will be detected and installed automatically.
3. You can select the mouse sensor sensitivity using the dpi changeover switch. There are three sensitivity levels available: high (1,600dpi), medium (1,200dpi) and low (800dpi).
4. The mouse will switch to power-saving mode if not used for ten minutes. Press any mouse button to reactivate the device.
5. For ease of transport, stow the receiver in the compartment in the base.

## DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus. Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Stecken Sie den Empfänger an einen USB-Anschluss Ihres PCs. Das Gerät wird automatisch erkannt und installiert.
3. Mit dem dpi-Schalter wählen Sie die Empfindlichkeit des Mausensors. Drei Empfindlichkeitsstufen stehen zur Verfügung, die sich nacheinander durchschalten lassen: niedrig (800 dpi; Standardeinstellung), mittel (1.200 dpi) und hoch (1.600 dpi).
4. Nach zehn Minuten Inaktivität wechselt die Maus in einen Energiesparmodus. Betätigen Sie eine der Maustasten, um das Gerät zu reaktivieren.
5. Für einfacheren Transport lässt sich der Empfänger im Fach an der Unterseite verstauen.

## FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
2. Insérez le récepteur dans l'un des ports USB de votre ordinateur. Le périphérique est détecté et installé automatiquement.
3. Le commutateur dpi vous permet de régler la sensibilité du capteur. Vous avez le choix entre trois niveaux de sensibilité : sensibilité élevée (1.600 dpi), moyenne (1.200 dpi) ou basse (800 dpi).
4. Après dix minutes, la souris passe en mode d'économie d'énergie. Actionnez une des touches de souris, pour réactiver l'appareil.
5. En déplacement, vous pouvez glisser le récepteur dans le compartiment situé sous la souris.

## NL

1. Open het batterijvak op de onderkant van de muis. Plaats twee AAA-batterijen (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer.
2. Steek de ontvanger in een USB-poort van de pc. Het apparaat wordt automatisch herkend en geïnstalleerd.
3. Met de dpi-schakelaar bepaalt u de gevoeligheid van de muis. U kunt kiezen uit drie gevoeligheden: hoog (1.600dpi), middel (1.200dpi) en laag (800dpi).
4. Na tien minuten inactiviteit wordt de energiebesparingsmodus van de muis ingeschakeld. U schakelt de muis weer in door op een van de knoppen te drukken.
5. Berg de ontvanger op in het vak op de onderkant als u de muis wilt meenemen.

## ES

1. Abre el compartimento de pilas, parte inferior del ratón. Coloca dos pilas AAA (1,5V) teniendo siempre en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar la tapa.
2. Enchufa el receptor al puerto USB del ordenador. El programa de instalación se activa automáticamente.
3. Con el conmutador dpi selecciona la sensibilidad del ratón. Existen tres niveles de sensibilidad: Alto (1.600dpi), medio (1.200dpi) y bajo (800dpi).
4. Tras diez minutos de inactividad el ratón pasa a modo ahorro de energía. Pulsa cualquier botón para reactivarlo.
5. Para facilitar el transporte el receptor USB se escamotea en el compartimento de la parte inferior.

## IT

1. Aprire il vano batterie sulla parte inferiore del mouse. Coloca dos pilas AAA (1,5V) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie.
2. Inserire il ricevitore nella porta USB del PC. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente.
3. Selezionare la sensibilità del sensore del mouse con il commutatore dpi. Sono disponibili tre livelli di sensibilità: alto (1.600dpi), medio (1.200 dpi) e basso (800dpi).
4. Dopo dieci minuti di inattività il mouse va in modalità di risparmio energetico. Azionare uno dei tasti del mouse per riattivare il dispositivo.
5. Per trasportare facilmente il mouse, il ricevitore può essere riposto nel vano sul lato inferiore.

## TR

1. Farenin alt kısmındaki pil gözünü açın. İki adet AAA pil (1,5V) takın, bu esnada kutuların doğru olmasına dikkat edin. Ardından pil gözü kapamaı tekrar kapatın.
2. USB alıcısını PC'nizin bir USB portuna takın. Aygıt otomatik olarak algılanır ve kurulumu yapılır.
3. Dpi dönüştürücüsü ile fare sensörünün hassasiyetini seçin. Üç adet hassasiyet kademesi bulunur: yüksek (1.600dpi), orta (1.200dpi) ve düşük (800dpi).
4. On dakika etkisiz kaldıktan sonra fare enerji tasarrufu moduna geçer. Aygıtı tekrar etkinleştirmek için fare tuşlarını birine basın.
5. Kolay taşıma için alıcı, alt kısımındaki bölmede saklanabilir.

## DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK®

### LITHOS ILLUMINATED SCISSOR KEYBOARD



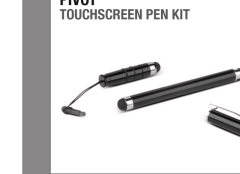
Slimline PC keyboard with durable scissor keys and switchable illumination

### KUDOS RS GAMING MOUSE



Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

### PIVOT TOUCHSCREEN PEN KIT



Two touch pens for capacitive screens – ideal for tablet PCs and smartphones

### ESCUODO NOTEBOOK TROLLEY



The trolley offers protection for your notebook and space for your belongings.

### DRIFT 0.2. RACING WHEEL



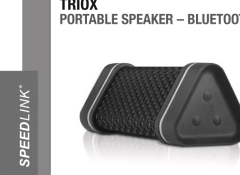
PC wheel for superior control in all Input and DirectInput racing games

### TRIDOCK 3-IN-1 CHARGER



Wii U® charger for one Gamepad and two Wiimote® controllers

### TRIOX PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®



An active Bluetooth® speaker for wireless music enjoyment anywhere

### MEDUSA NX 5.1 SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET



5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC

www.speedlink.com

We, U and Nintendo are registered trademarks of Nintendo Corporation. USB 360 is a registered trademark of Microsoft Corporation. PS3 is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license.